

Διδάσκω το γλωσσικό μάθημα εξ αποστάσεως ...

... σε μαθητές που ανήκουν σε ευάλωτες κοινωνικές ομάδες

Ιουλία Κανδήλα
Αναστάσιος Μάτος

Συντονιστές Ε.Ε. ΠΕ02
ΠΕΚΕΣ Θεσσαλίας

Ακολουθούμε το γνωστό τετραπλό μοντέλο

- Listening: κατανόηση προφορικού λόγου
- Reading: κατανόηση γραπτού λόγου
- Speaking: παραγωγή προφορικού λόγου
- Writing: παραγωγή γραπτού λόγου



Σχεδιάζουμε δραστηριότητες ...

- Σύγχρονης διδασκαλίας
- Ασύγχρονης εκπαίδευσης
- Αξιοποιούμε και τις δύο μορφές εκτός κι αν οι συνθήκες, μας επιβάλλουν διαφορετικά
- Όπως και να 'χει, λαμβάνουμε υπόψη:
 - Το επίπεδο γλωσσομάθειας των παιδιών (γύρω στο A2) – για να είμαστε σίγουροι δοκιμάζουμε το υλικό μας με το [λογισμικό αναγνωσιμότητας](#) του ΚΕΓ
 - Το γεγονός της εξ αποστάσεως διδασκαλίας

- Για την κατανόηση προφορικού λόγου
- Μπορούμε να αξιοποιήσουμε υλικό που υπάρχει ήδη

 Σενάριο: Δουλειές
κατεβάστε το υλικό της άσκησης

 Σενάριο: Παράσταση
κατεβάστε το υλικό της άσκησης

 Σενάριο: Σούπερ Μάρκετ
κατεβάστε το υλικό της άσκησης

 Σενάριο: Ταχυδρομείο
κατεβάστε το υλικό της άσκησης

Περιέχουν ηχογραφημένους διαλόγους οι οποίοι είναι και σε γραπτό λόγο

Στέλνουμε στα παιδιά μέσω e-class (ή με όποιο άλλο μέσο υπάρχει εξοικείωση σε μας ή στα παιδιά)

Δίνουμε ερωτήσεις κατανόησης

Εάν μπορούμε σχεδιάζουμε μία σύγχρονη συνεδρία όπου ασκούμε στον προφορικό λόγο πάνω στη θεματική που κάθε φορά δουλεύουμε

Αξιοποιούμε υλικό του ECML (European Centre of Modern Languages)

- [Lesson Plans for Primary School](#)
- [Lesson Plans for Lower Secondary School](#)
- (είναι στα αγγλικά – πρέπει να μεταφράσετε τις δραστηριότητες – είναι απλές)

Ενότητα: Το ίδιο και το διαφορετικό

- Εδώ τα παιδιά ανακαλύπτουν ομοιότητες και διαφορές μεταξύ πολιτισμών
- Στη σύγχρονη συνεδρία ρωτάω ποια είναι τα ίδια και ποια τα διαφορετικά στοιχεία που έχουν όλοι οι μαθητές. Έχω ένα ανοιχτό έγγραφο και καταγράφω ό,τι μου λένε κατά τη διάρκεια του καταιγισμού ιδεών
- Πιθανό να έχω το εξής:

Ίδια	Διαφορετικά
Έχουμε φίλους Πηγαίνουμε στο σχολείο Τρώμε Ίδιο γρήγορο φαγητό	Πολλούς, λίγους, από ίδιες / διαφορετικές χώρες κλπ. Το σχολείο μου ήταν μεγάλο, μικρό, παλιό, καινούργιο Διαφορετικά φαγητά Διαφορετικοί χρόνοι για γεύματα

Εργασίες που μπορώ να δώσω στα παιδιά για άλλα παραδείγματα ομοιοτήτων / διαφορών για ασύγχρονη

- Σε ορισμένα σχολεία, οι μαθητές φορούν στολές.
- Σε ορισμένα σχολεία, η μέρα ξεκινά με γενική συγκέντρωση.
- Σε μερικούς δρόμους, υπάρχει ένα πρόσωπο (σχολικός τροχονόμος) που ρυθμίζει την κίνηση για να μπορούν οι μαθητές να περνούν με ασφάλεια τον δρόμο
- Οι μαθητές πηγαίνουν στο σχολείο με τα πόδια ή με ποδήλατο ή αλλιώς οι γονείς, τούς πηγαίνουν με αυτοκίνητο.
- Οι μαθητές τρώνε στο σχολείο το μεσημέρι (στην τάξη ή σε καντίνα) ή αλλιώς πηγαίνουν σπίτι.
- Σε ορισμένες αίθουσες διδασκαλίας υπάρχει ένας διαδραστικός πίνακας. Σε άλλες αίθουσες διδασκαλίας υπάρχει μαυροπίνακας και χρησιμοποιούν κιμωλία.

Παραδείγματα για το τι μπορούμε να συζητήσουμε

ονόματα	Σχολικά κτήρια	Το είδος του σπιτιού στο οποίο ζουν / ζούσαν	υπνοδωμάτιο
ρούχα	Χτένισμα / μαλλιά	παιχνίδια	γλυκά
Με ποιο τρόπο απευθύνονταν στον δάσκαλο	τάξη	Φαγητό (τι – πότε)	Προφορά της γλώσσας τους
χειρονομίες			

Για προφορικό και γραπτό λόγο

Αξιοποίηση κόμικς

Βρίσκω κόμικς, σβήνω τα λόγια από τα σύννεφα
Δίνω στα παιδιά την ιστορία
Τους καλώ να γράψουν τα λόγια



Σημείωση: πιθανόν τα παραδείγματα εδώ να μην ταιριάζουν στο πολιτισμικό background των μαθητών μας (διαβάζουν Λούκυ Λουκ, Τεν-Τεν ή Αστερίξ στο Αφγανιστάν;) Ίσως πρέπει να αναζητήσω άλλο υλικό.

Και αντίστροφα - Αξιοποίηση κόμικς

Δίνω στα παιδιά κόμικς με τα λόγια από τα σύννεφα

Τους καλώ να γράψουν την ιστορία

ή

Δίνω στα παιδιά την ιστορία

Τους καλώ να φτιάξουν story-board (δηλαδή να σκεφτούν πόσα τετράγωνα θα έχει το κόμικ και τι θα απεικονίζουν (σενάριο))



Δίνω σκίτσα της καθημερινής ζωής

π.χ. την εικόνα ενός μανάβη στο κατάστημά του
και ζητώ
να δημιουργήσουν σχετικούς διαλόγους
Κ.Ο.Κ.



Παραγωγή γραπτού λόγου – σύγχρονη συνεδρία

- Έχω γράψει σε ένα έγγραφο ένα σημείωμα, π.χ.
 - Γιώργο, αγόρασε γάλα. Φιλάκια. Μαρία.
- Γράφω στο έγγραφο ερωτήματα (ή τα απευθύνω στα παιδιά με προφορικό λόγο) π.χ.
 - Ποιος έγραψε αυτό τι μήνυμα;
 - για ποιο λόγο το έγραψε;
 - ποια σχέση έχουν ο Γιώργος με τη Μαρία;
 - πόσων χρόνων είναι;
 - κ.ά.
- Ζητώ να καταγράψουν και να παρουσιάσουν τις απαντήσεις τους

- Δίνω παραδείγματα και άλλων μηνυμάτων π.χ.
 - Έβγαλα εισιτήρια. Ετοίμασε τη βαλίτσα σου. Φεύγουμε!
- Θέτω παρόμοια ερωτήματα
- Συζητάμε την περίπτωση επικοινωνίας μέσα στην οποία δημιουργήθηκαν
- Τέλος:
- Ζητώ από τους μαθητές να γράψουν ένα σημείωμα που θα άφηναν στον χώρο τους ή στον χώρο κάποιου φίλου τους ή στο κινητό τους τηλέφωνο, χρησιμοποιώντας λέξεις από έναν κατάλογο ειδών από το σούπερ μάρκετ που πρέπει να αγοράσουν.

Διδακτικό υλικό

- <https://metadrasi.org/campaigns/> (Οδηγός πολύγλωσσης υποστήριξης για παιδιά και εφήβους, δωρεάν)
- Περιλαμβάνει:
 - ✓ χρήσιμες καθημερινές εκφράσεις **μεταφρασμένες σε αραβικά και φαρσί**
 - ✓ **εικονογραφημένο λεξιλόγιο**
 - ✓ έναν σύντομο οδηγό **γραμματικής και απλές δραστηριότητες εξάσκησης**
 - ✓ Τέλος, συνοδεύεται από **ηχητικά αρχεία στην ελληνική γλώσσα** για οπτικοακουστική εξάσκηση

ΕΝΤΑΞΕΙ - Οδηγός πολύγλωσσης υποστήριξης - Α' Έκδοση

ΜΕΤΑδραση - Δράση για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη

www.metadrasi.org

ΟΥ, ου



ουρανός

ΜΠ, μπ



μπάλα

ΝΤ, ντ



ντομάτα

ΓΚ, γκ



γκολ

ΓΤ, γτ

Γράψτε το όνομά σας

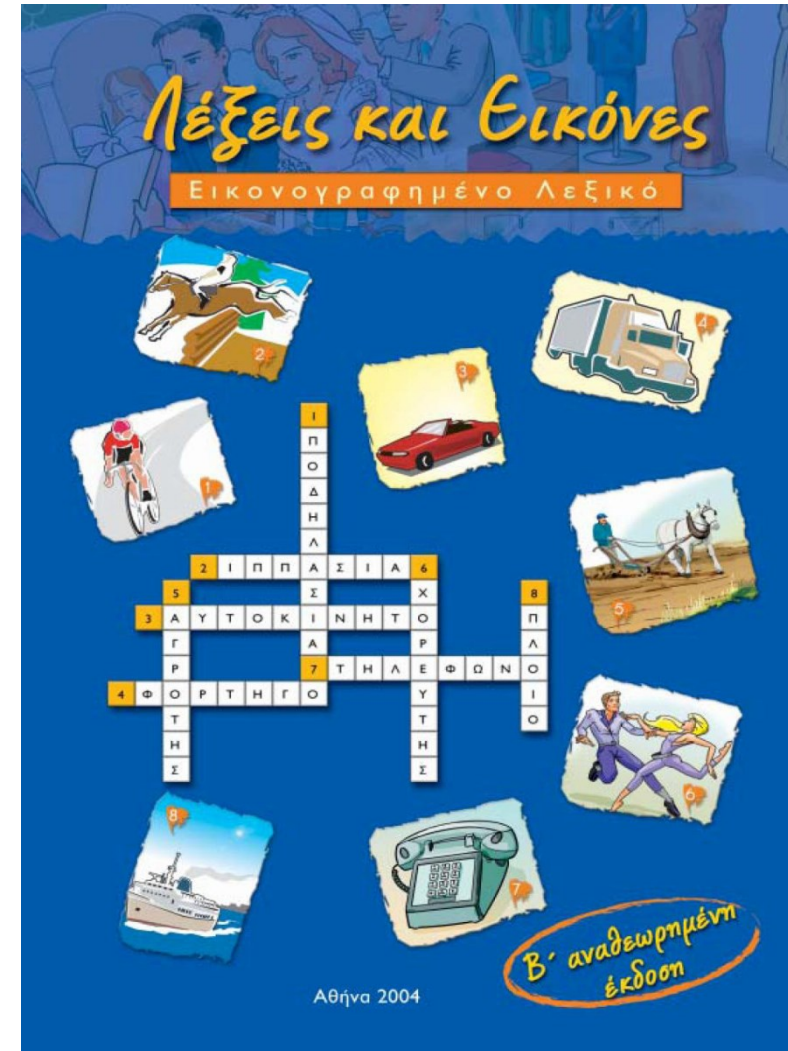
Γράψτε τα μικρά, όπως στο παράδειγμα

Α	α	Ε		Ι		Ν		Ρ		Φ
Β		Ζ		Κ		Ξ		Σ		Χ
Γ		Η		Λ		Ο		Τ		Ψ
Δ		Θ		Μ		Π		Υ		Ω

Λέξεις και Εικόνες

(https://www.keda.uoa.gr/epam/pdf/high/lexeis_eikones_lex.pdf)

- Εικονογραφημένο λεξικό με 4500 θεματικά οργανωμένες λέξεις και φράσεις
- ☐ Θεματικούς πίνακες
- ☐ Δίγλωσσα γλωσσάρια
- ☐ Ασκήσεις και δραστηριότητες εμπέδωσης λεξιλογίου



Λίγα τραγούδια θα σου πω



Το υλικό αυτό

- Συμβάλει στην **κατανόηση και παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου**, στην **εμπέδωση και επέκταση του λεξιλογίου** των μαθητών και των γνώσεων που αφορούν τη **μορφοσυντακτική δομή της νέας ελληνικής**, καθώς και στην **εξοικείωση των αλλοδαπών μαθητών με στοιχεία του ελληνικού πολιτισμού**
- Εστιάζει στην **πρόσληψη και παραγωγή λόγου** με βάση τα **τραγούδια και τα σκίτσα** που τα συνοδεύουν, στις δημιουργικές δραστηριότητες, στην έκφραση προσωπικών εμπειριών των μαθητών με αφορμή τα τραγούδια ή τις εικόνες και, έτσι προσφέρει ευκαιρίες για διαπολιτισμική διδασκαλία
- Μέσω του βιβλίου διδάσκονται το **λεξιλόγιο, η γραμματική, ειδικότερα οι γραμματικοσυντακτικές δομές** της ελληνικής, τα στοιχεία ελληνικού πολιτισμού, η κατανόηση και παραγωγή λόγου.

Αξιοποιώ

- Κάθε τι που μπορώ να φανταστώ για να ...
- ... ακούσουν
- ... μιλήσουν
- ... διαβάσουν
- ... γράψουν

Καλή επιτυχία!